

# Rheingauer GEBABBEL

Heft Nr. 17 · Sommer 2022  
Preis: Unbezahlbar!



Mundart-Matinee 1992 am Hedwig-Witte-Blick  
am Kopfende des Tisches Rudolf Witte



Mundart-Matinee 2010 am Scharfeinstein  
... das Tanzbein schwingen Herbert Michel und Ulrike Neradt



Mundart-Matinee 2017  
am Scharfeinstein

## 30 Jahre Mundart- Matinee

Am ersten Sonntag im August –  
auch in diesem Jahr wieder auf  
dem Josef-Staab-Platz in Kiedrich



Mundart-Matinee 2021  
auf dem Josef-Staab-Platz

Rheingauer  
MUNDART  
VEREIN 1984 e.V.

Was unner annerm drin steht: „Gude ihr Leit“ grüßt die Monika Albert uff de dritt Seit, un bericht' vum Verein. Ab de Seit' Nummer 4 gibt's Geschichtscher, Anekdödscher un Gedichtscher in unserer Muddersprooch. Uff de 10. un de 11. Seit' erklärt de Michael Eulberg die Rheingauer Ausdruck von un ibber „Schiffisches“. Ibber en echte Rheingauer, de Bäckermoster un Fassnachtler Stefan Dries erfährt merr villes uff de 12. Seit. Dodenoach gedanke merr unserm Herbert Michel, der leider von uns gange is. Des der nit nur ibber die Blutworscht bestens Bescheid wusst, kann merr in seim letzte Artikel mit dem Lob uff die Flaaschworscht feststelle..



## ANLEGEN UND GENIEßEN AM KAI

ANLEGER 511 | Platz von Montrichard 2 | 65343 Eltville | T 0 61 23 . 68 91 68 | [www.anleger511.de](http://www.anleger511.de)

## IHR PARTNER FÜR GUTES SEHEN IN RÜDESHEIM

Für bestmöglichen Sehkomfort in jeder Situation finden Sie bei uns **die passenden Brillen oder Kontaktlinsen**, die Ihre Augen optimal unterstützen.

Lassen Sie sich von unserer Begeisterung für **innovative Produkte, gepaart mit fachlichem Know-how**, anstecken und überzeugen Sie sich selbst!



Jetzt Wunschtermin vereinbaren:



0 67 22 - 91 07 00  
oder online unter  
[optik-schwank.de](http://optik-schwank.de)

QR-Code scannen und mit  
einem Klick zum **Wunschtermin!**

Optik Schwank  
Rheinstr. 32 | 65385 Rüdesheim am Rhein  
Tel. 0 67 22 - 91 07 00 | [www.optik-schwank.de](http://www.optik-schwank.de)

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr.: 08:30 – 13:00 Uhr | 14:30 – 18:00 Uhr  
Sa.: 08:30 – 13:00 Uhr

## Gude ihr Leit,

des Sommerheft iss do, un mecht seim Name alle Ehre.

Die Sonne, die himmlisch Zuckerbix gibt uns hosde was kannsde.

Aach frieher hadde mer alsemol an de sogenannte Hundsdaache (23. Juli - 23. August) unner mehr Hitz zu leide, abber durch des viele menschgemachte Verhunze (*verderben, unbrauchbar machen*) von de Natur und Umwelt, geht die Hitz jo jetzt schon viel früher Jahr los.

Soviel Wasser wie Diesjahr, hadde die Winzer und Gastwert sicher noch nie verkaaft.

Aach die Sonnescherm- un Klimaanlage-Hersteller hadde lange Ufftrachliste un alles was im Freie statfinne kann, hot Hochkonjunktur.

Un aach des Virus mit C lässt sich, mit all seine bishेरische Mutatione, bei ebbes Abstand vom Nachbar an de frisch Luft ganz gut beherrsche.

Also, jetzt koo Trübsal bloo-se, nutze mer die Zeit zum Zusamemekomme un Feiern in unserm scheene Rheingau, dodrum beneide uns ville Leit!

Ja un aach unser unverwechselbar Heimatsprach iss kostbar, un ebbes, was es nur hier gibt!

Im Sommerheft Nr. 17 hadde mer

widder viel für Euch zusammengetraache, was gelese, gewusst un behalle werr'n sollt.

Diesjahr Jahr feiern mer 30 Jahre Rheingauer Mundartmatinee, do komme aach viele Erinnerung hoch. Ob zu Beginn am Hedwig-Witte-Blick im Hahnwald, dann viele Jahr obbe uff em Scharfestoo oder seit Vorsjahr, mitte im Ort, uffem Josef-Staab-Platz, alles iss im Fluss, wie im rischdische Lebe.

**Im Namen des Vorstands vom Rheingauer Mundartverein und der Gemeinde Kiedrich lade ich euch herzlich am Sonntag, 7. August, ab 11 Uhr zur geselligen Mundart-Matinee mit unterhaltsamem Programm bei Weck, Worscht und Weiß auf den Josef-Staab-Platz in Kiedrich ein!**

Denkt an en Koppbedeckung, weesche der Knallsonn, es gibt koo große Sonnescherrm uff'em Platz, weesche „der Sichtbehinderung“! Reesche brauche mer zwische 11 un 13 Uhr allerdings aach nit.

So ihr Leit, un jetzd lest eifrisch in



unserm neie Rheingauer Gebabelheft.

Es lebt von Beiträch, ob jung ob alt, schickt uns doch emol en Versje oder en Geschichd, oder sponsert uns en Inserat, des nächst Winterheft kommt bald!

Liebe Grüß und Prost im Namen des Vorstandes und Redaktionsteams

Ihne Ihr un Euer

Monika Albert

## Vereinsausflug 2022

### Muudisch wie mir sinn, wolle mir den Diessjahr widder aabiede!

Am Samstag, 17. September, geht es mit dem Schiffschebootsche rheinabwärts ins romantische Mittelrheintal, seit 2002 Weltkulturerbe, (*un mir wohne direkt debei*)!

Wo könnte das Mittelalter besser lebendig werden als auf einer Wach- und Zollburg im Rhein, die später durch den Preußischen Feldmarschall Blücher zu besonderem Ruhm gelangte.

Unser Ziel ist also die Burg Pfalzgrafenstein, die auf einem Felsenriff im Bacharacher Engtal im 14. Jahrhundert erbaut wurde. Sie gehört neben der Marksburg und Burg Boppard zu den kaum veränderten Burgen im Oberen Mittelrheintal.

Die Burg mitten im Rhein erobern wir uns während einer interessanten Führung.

#### Zum Ablauf:

KD Anleger Eltville: Abfahrt 10 Uhr

KD Anleger Rüdesheim: Abfahrt 11 Uhr

Gemeinsame Mittagseinkehr in Kaub: 12.30 Uhr

Überfahrt und Burgbesichtigung von 14.30 Uhr- 16 Uhr.

Danach im Städtchen Kaub schlendern, Kaffeetrinken oder ein Eis essen.



Rückfahrt um 17.36 Uhr oder 17.52 Uhr mit dem Zug nach Rüdesheim zum abschließenden Dämmerchoppen. Der Mundartverein übernimmt für Mitglieder, Kinder und Freunde des Vereins die Kosten der Überfahrt, Eintritt und Burgbesichtigung.

**Verbindliche Anmeldung bis zum 09. September 2022 unter: [monika@albert-homenet.de](mailto:monika@albert-homenet.de) oder Telefon 06123 989858**

## De Onkel Jaab

von Gisbert Kessler

Heit is en Gedenkdaach – es gibt jo so viele Gedenkdaache, des mer gar nit mehr waaß, for was odder an wen schon widder gedenkt werd. Mudder- un Vadderdaach – klar, des kennt mer schon lang – mer gedenkt so viele berühmte Persöhnlicheite un sogar Sache un Tiere: „Tag des Bieres“, „Tag der Graugänse“, „Tag der Honigbiene“ un so weiter un so fort.

Ja, - un do hab ich mer gedenkt, wenn's soviel Gedenkdaache gibt, dann isses doch die höchst Zeit, emol en Gedenkdaach for mein Onkel Jaab zu mache. Also isch meen, wenn's aaner verdient hot, dann der! Schließlich is der en Maddinsdähler Orchinal gewese, en Maddinsdähler Institution gewissermaße.

Was? Sie kenne mein Onkel Jaab nit? Do muss ich ja mol schnellstens noochhelfe. Wer waaß, vielleicht werd des dann aach noch en rischdische Gedenkdaach, so in ganz Maddinsdahl, im ganze Rheingau – ja, warum nit in ganz Hesse odder sogar in de ganze Welt?

Also dann fang isch emol aa, isch mach so e Art „Biopic“ – des wisst ihr jetzt widder nit, was des is – also isch erzähl euch aafach mol ebbes von seim Lebe hier im Dorf.

Also: De Onkel Jakob is en eschte Maddinsdähler – Neudorf hot des domals noch gehaaße, wie der 1902 geborn is worn. De Jakob is im ganze Dorf nur's „Kesslers Jaabche“ genennt worn. Er war en ludsische Kerl, hot gern mit de Medcher zu tun gehabt, abber nie geheirat. Der hot direkt neber uns in de Wutzegass gewohnt.

So hot mer früher die obbere Kerchstrooß genennt un do hodder mit seine zwaa Schwestern gewohnt, mit dem Marriesche un mit de Rosa – die zwei warn aach nit verheiratet. Dene ihrn Vadder, de Peter Kessler, hot bis zu seim Dohd mit seine drei Kinner dort glicklich un zufriede gelebt.

De Onkel Jakob war immer gut druff, hot mit jedem sei Späßjer gemacht und besonnern gern gesunge. Er hot sich dodebei uff Maddinsdähler Liedcher spezialisiert.

Domols noochem Kriech hot



ibber dem Häusje vom Onkel Jakob de Hambücker gewohnt, der konnt mole un dichte.

Wenn isch euch die Titel von seine Lieder uffzähle deht, dann klingelt's bei dem aane oder bei der annere sicher – klar, domols gab's den ESC noch nit, den Eurovision Song Constest, abber wenn's den do schon gegebbe hätt, dann wär de Onkel Jakob sicher als Vertreter von Deutschland dohiee gegangen – in dem Jahr is jo des Motto „The Sound of Beauty“ – des kann isch euch emol ibbersetze: „De Klang von de Schönheit“ – also des war genau dem Onkel Jakob sei Ding.

Der hot soo schee gesunge un jetzt komm isch also zu dene Titel: „Beim Martinthaler Wein“ – also da kann mer nur saache: ich versteh nit, warum un des Lied von dem griechische Wei vom Udo Jürgens so en Geschiss gemacht werd.

Stellt eich nur mol vor: „Martinthaler Wein“ von Jakob Kessler – ei des wär doch mindesdens genauso gut – odder: „Mein Martinthal“ – des is doch besser als des „Island in the Sun“ vom Harry Belafonte. Besonnern originell find isch jo die „Medizin aus Martinthal“ odder sei Lieblingslied „in Martinthal geht's lustig zu“ – des hodder immer un ibberall gesunge – meistens hodder in de Wertschaft odder in de Straußwertschaft gehockt un hot sei Liedcher gesunge un sei Gedichtscher vorgetraache.

Na ja, so ganz aus reiner Menschelieb hodder des aach nit gemacht. Wenn der gesunge hot, dann mussder meidsens nix bezahle. Die

Gäst habbe ihm immer en Schoppe spendiert un zu de Bedienung hodder dann gesaat: „Bis an die Eich un do geht noch for en Fuffziger was druff.“

Un weil er mit seine Singerei so en Erfolg hatt', hodder sich gedenkt, des ging ibberall so. Amol warer mit meine Fraa un mit meine Schwester in Eltville, um sich en Jack ze kaafe un wie's ans „Bezahle“ gange is, hodder im Geschäft oagefange zu singe, un als die Weibslait dann gesaat habbe, dess des hier net ging, mussder halt notgedrunge de Geldbeutel raushole un bezahle.

Odder noch en anner Anekdot: Die Margit wollt em emol en Fernseher bestelle. Des hodder abber nit gewollt und hot gemeent, „Ich horch jo net die Radiogebiehr ab“,– Wie's dann en Wäschmaschien gebbe hot, hodder voll Bewunnerung defor gehockt un geguckt wie die sich gedreht hot. Do brauchder werklich koon Fernseher.

De Onkel Jakob hot, wie schon emol erwähnt, gern ooner getrunke un hot emol gesaat: „Ich hab schon so viel Wei in meim Lebe getrunke, dess en Köln Düsseldorfer sich bequem drinn drehe kennt.“ Doher kam auch der scheene Spruch von ihm: „Bist du beim Wei, dann bleib dabei, du kriest geschennt um Zwölf un aach um Drei.“

Wer de Jaab besonnern gut gekennt hot, des is de Engelmanns Werner, der Seniorchef vom Taubeberch in Maddinsdahl. Mer muss emol saache, dess de Onkel Jakob im Pfarrgut in Maddinsdahl, der Mann for **ALLES** war.

Heut said mer dodezu „ein Faktotum“ – odder en Leo – bei uns war's halt de Jaab! Im Weigut hodder vill mim Engelmanns Werner geschafft. De Werner war de Fuhrmann vom Weigut un hot aach vill mim Jakob erlebt, er erinnert sich noch an vill lustige Begebenheite:

De Parre Mies war sehr sparsam un net allzu großzüchisch, wenn's ums Trinke ging. De Jakob wusst sich aach do zu helfe, er hot aus em Stapel Flasche en Flasch rausgezooche un dorch en leer ersetzt. Als des dann beim Verkaafe

bemerkt worn is, hodder gemeent: „Do is de Stoppe rausgeflooche un de Wei rausgeloffe.“

Beim Traubelese in de Wildsau, hot de Weiberchsnochber mol gesaat: „Jaab, guck emol, ich hab en Mostgewicht von 90 Grad.“ Do hot de Jaab gelacht un hot gesaat, „Du host die Kameera (Refraktometer) verkehrt rum gehalle, des sin 60 Grad.“

Mitte im Sommer hot de Jaab

immer lange Unnerhose oagezooche. De Werner hot en gefroht. „Warum ziehstde Mitte im Sommer koo korze Unnerhose aa?“ Sei Antwort: „Ei, do müsst ich mer jo jeden Obend die Boo wäsche.“

De Onkel Jakob iss immer in sei Kerch gegange un als de Parre gesaat hot: „Seht euch die Vögel des Himmels an, sie säen nicht, sie ernten nicht und euer himmlischer Vater er-

nährt sie doch,“ (Matthäus. Ev.) hot de Jaab gerufe: „Un mir fresse se die Traube in de Zimmer's Heck.“

De Jaab der is 87 Jahr alt geworde, is also 1989 gestorbe un mer kann saache, er war so en rischdisch Maddinsdahler Orchinal – so en Art Ulrike Neradt odder Monika Albert vom letzte Jahrhundert, un ich hoff, dass sisch einiche alde Maddinsdahler noch erinnern könne

## Die Allimende

*En kloa Begebenheit zum Schmunzele aus der Vezählscher-Kist vom Franz Ludwig aus Martinthal.*

De ald Fusseree (Louis Fousset, in Kiedrich genannt „die Luddwisch“) war en Franzos der nooch em Kriesch in Kidderisch, wo er aach als Gefangener war, gebliwwe is un wo er sisch aach speeder dann veheirad had.

Irschendwann is er mol vum Gerischt uffgefordert worn in Ridde sum uff em Amt ze erscheine, zweggs Anhörung zu erer Allimendesachch.

Oageklaacht war er, er häd an Fassenacht en Fraa geschwängert un wo en Bub draus worn wär un er sisch nid dezu bekenne un aach alles abstreide ded.

Die Verhandlung war moins vor um elf Uhr oagesetzt un weil „die Luddwisch“ beim lese nid rischdisch hiegeguggt had, war er schun mid seim ehelische Sohn Silvo, der zu der Zeid schun en ganz kräfdisch Kerlsche un genau so wie sein Vadder aach ziemlich geischt

war, zwaa Stund zu frieh do, die se jetz im Cafe am Markt vebrochcht hawwe.

Jeder had in dene zwaa Stund sechs odder sibbe große Rüdesheimer Kaffee (Asbach mit Kaffee un Sahne) getrunke un warn schun, als es um elf Uhr losging, ganz schee in Fahrt.

Als die Verhandlung so rischdisch in Gang war un de Fuzzi alles abgestridde had, hot dann de Rischder zu em gesaad:

„Herr Fusseree, diese Frau dort, un hod uff die Fraa gedeid um die es ging, hat ausgesagt, es wäre an Fastnacht bei einem Ball passiert, do hod „die Luddwisch“ gelacht un in seim, halb französisch un halb deutsch, gesaacht:

„-err Richter (dess »H« hot er sei Lebe lang nit erraus gebrocht), an die Daach, wo dess soll bassiert hadde, had ische jo en Dommino-Kossdüm oagezooch' wo jo vorne die Latz von die -os' zugenäht war, do konnd e

jo ganix bassiern“.

De Rischder hod nid nogewwe un hod „die Luddwisch“ weider gefroocht: „Wären sie einverstanden, den Bub, um den es geht, einmal zu sehen“?

„Ei nadierlich -err Rischder“ hot er do gesaacht.

Dann hawwe se aus so eme Neberaum, son kloa, derr Bielsche in de Saal gefiehrd.

Wie „die Luddwisch“ des Bielsche geseh hod, hod er laud gerufe:

„-err Rischder, gugge er do sisch dess doch emol oa! Die kloa Verreggling, dess kanne doch nid sei je mei Bub, do gugge se mol do nibber, do sizte mei rischdisch' Bub“.

Uff dem Stuhl hod sein Bub Silvo gehoggt wie son kloane Budda.

Dodruff hie had de Rischder koa Frooche mehr un die Verhandlung ging aus wie's „Hornberjer Schiefse.“

## Die Luddwisch in Frankreich zu Besuch

*uffgeschribbe von's Wifflers Oskar*

„Die“ Luddwisch, der jo inzwischen sei „(H)oans-Gretel“ ge-heirat hat, hots aach ganz flott zu em bescheidene Wohlstand gebrocht un dodezu hot aach en Motorrad geheert. En schee groß Horex. Un weil de Luddwisch sei Mutter seit weit mehr als 10 Jahr nit mehr gesehe hat, hot er beschlosse sie met dem neie Motorrad emol zu besuche.

Er is also losgefahrd un hot sei alt Heimat im franzeesische Jura kooz vor de schweizer Grenz, am nächste Daach Moijens frieh erreicht. Do hadde in dem kloane Dörfche die meiste Leit noch geschloafe.

Des war domols en gewaldisch Tour.

Vorm Haus vun seiner Mudder hot er mit seiner dicke Horex oagehalle. Die große Saddeltasche von de Maschin war schwer bepackt un de gut Luddwisch war zünfdisch im'me schwarze Ledderkombi gedressd. So isser an die Hausdiehr und hot geschellt un gekloppt.

Runderum is der oane un annere Festerlade e bisje uffgemacht worn.

De Luddwisch ibberleht en Moment. Dann fällt em ei, dess er, weesche seine Klamodde und den Modorrad, mit emme Gendarm vum Zoll verwechselt werd, un die Kerle

warn bei de Leit so nah bei de Grenz nit besonnens beliebt! Weesche de Schmutgelei.

Er lacht un gibt sich zu erkenne, riefd dann richdisch laut: „Mudder, mach uff, ich bin's, dein Bub, de Luddewisch“!

Merr heerht noch leise: „**Merde, les Allemands sont retour encore!**“ un mit emme Knall sin alle Fensterlade widder zu!

Was war bassiert?

Die Luddwisch hat' in seiner Freid un Uffreschung glatt ver-gesse, dess hier widder sei alt Heimatsproch hät schwetze solle!

## Dumm Geschätz

*eine Betrachtung von Helga Simon*

**O Mensch du sollst  
vor allen Dingen lassen  
das unnütz Geschwätz  
auf dem Kirchhof  
und der Gassen.**

Den Spruch hot de Erhard Falkner, der die Kiddericher Kerchebänk geschnitzt hot, schon im Jahr 1510 uff so ner Bankbrüstung ve'ewischt. Der wusst warum!

Die Leit hadde nemlich schon immer gedraatscht, hadde dumm Zeich vezählt, sin ibber annern hergezooche un hadde sich aach ibber die luschig gemacht.

Wenn merr vor Jahr in Elfeld dorsch die Friedrichstrooß gange is, hadde die Weibslaid uff beide Strooßeseide an de Fenster gelehe, hadde sich unnerhalle - un gegiggelt un gelacht. Dratschbase hots nit nur in Elfeld gebbe un in Kidderich, die gab's ibberall. Die hadde die Leit beluht un alle Neichkeide dorschgeheschelt. Des warn die reisde Daachblättcher. Jeder hot sei Fett abkrieht. Die hadde bei alle Leit en Haar in de Supp gefunne. Dene Weiber is nix entgange un merr musst ganz schee achtbasse, dess merr dene nit zwische die Zäh geroode is.

Wenn oa vobeigange is, die sich schick gemacht hatt', hadde die gesaat: „Die hot sich abber widder uffgedonnert, die steiht jo uff, wie en Pingstochs. Die hängt jeden Pennig ibber de Hinnern.“ Wenn en anner schlampisch war un koan Wert uff modische Klamodde geleht hot: „Die hot sich widder mol gemoschert. Die zieht jo uff - wie des greeßde Zores. Des is en alt Schluri. Ich mecht nit wisse, wie's bei dere dehoam aussieht.“

Ach die Figurn von de Leit – hadde die Weiber unner die Lup genomme. Unser Turnlehrerin hot immer gesaat, ab em gewisse Alder misst merr sich enscheide, entweder Gaaß (Geiß, Ziege) oder Kuh. Manche hadde sich für die Kuh enschiede. Die hadde sich nix draus gemacht, wenn se alsfort zugenomme hadde. Dann hot's gehaaße: „Die is jo ausenanner gange wie'n Hefekloos. Des is en rischdisch Germania

worn, en Dickmadam, die hot jo en Hinnern, wie en Brauereigaul.“ Un die Mannsleit hadde dann gesaat: „Die kennsde merr naggisch uff de Bauch binne, do deht noch nidemol ebbes bassiern.“ Wenn sich oa for die Zieche, also for die Gaaß enschiede hot, hadde se gesaat: „Des is derr v'leicht en derr Gaaßereff. Die sieht jo aus, wie die deijer Zeit. Merr kennt grad meene, die hätt in de Streichholzfafferick Modell gestanne.“

Die Dratschweiber hadde aach die Mannsleit uffs Korn genomme. Wenn en Mannskerl zwaanehalb Zentner mit sich rumgeschleppt hot: „Do sieht merr, wo's bleibt. Der is seim Maul koa Stiefmudder. Der hot jo en Bauch wie en schwanger Lerch, des is de reinsde Kotlettfriedhof. Wenn oaner derr war, wie en Rechche, hot's gehaaße: „Der kann de Bock zwische de Herner kisse. Der sieht jo aus, wie'm Dohd sein Derrfleischreisende. Un dann guckder aach noch, wie wann die Palz vergifde wollt. Mit some Gesicht kammer kloane Kinner ins Bett jaache.“

Wenn en Mannskerl gern oaner gehobbe hot un oftmols hoamgeschwankt is: „Guck emol do, do kimm' der widder, des vesoffe Loch. Der ist so blau wie en Veilche, wie hunnerttausend Mann. Der hot die Weechsteier nit mehr. Der hot nit ehnder Ruh, bisser sei ganz Geertsche vesoffe hot. Dem sei Alt, kann oam laad duhe. Wenn ich mit dem alloa uff de Welt wär, deht ich mei Dahl mit Bredder zunachele. Die anner Dratschbas hot dann gesaad: „Der - der käm mir nit als Giggel uff de Mischthaufe.“

Wenn en alde Wittmann nochemol en jung Fraa heirade wollt, host's gehaaße: „Wenn unsern Herrgott en Narr sehe will, lüssder em alde Mann die Fraa sterbe.“ Die Weibslaid hadde sich aach Gedanke gemacht, ob der alt Mann en jung Fraa zufriedde stelle könnt: „No ja, in ner alde Kabell werd ab un zu aach nochemol en Mess gelese.“ Wenn so'n alde Mann nooch de Hochzeit Hörner uffgesetzt kriecht hot: „Der hätt rechder in die Bach geschisse.“

Wenn en arme Mann en reich Mäde geheirat hot, hodder des reiche Mensch beluht.

Wenn en arm Mäde en reiche Mann geheirat hot, hot die sich ins gemachte Nest gehockt. „Un en Laus, die in de Grind kimmt, is vill schlimmer, wie oa, die drin groß geworn is.“

Wenn sich zwaa oanisch warn, warn die oan Kopp un oan Aasch. Wenn se mol Krach hadde, hadde se sich geschennt, wie die Kesselflicker. Wenn se sich dann widder oanisch warn: „Pack heet sich un Pack vetreet sich. Un Pack bleibt Pack un wenn's in de Schees gefahrn werd.“

Jemand mit ville Sommersprosse, hatt' mim Deibel Dinnschiss gedrosche. Wenn oaner dodezu noch roode Hoor hatt', war des en Rotfuhl: „Roode Hoor un Sommersprosse sin des Deibels Volksgenosse.“ Odder: „Roode Hoor un Weidestecke wachse uff koam gude Flecke.“

Wenn jemand geschickt hot, war en scheel Dier. „Des guckt mim rechde Aache in de linke Scherzeseckel.“ Aach ibber annern Leits Kinner hadde sich die Dratschweiber Gedanke gemacht. Die eichene hadde se in de Himmel gehobbe. Des warn nadierlich die brävsde, die schlausde un die scheensde. Dumme Kinner hadde die annern Leit. Des warn derr v'leicht vezoochene Bälsch. Die warn so dumm, wie Bohnestroh un so fresch wie Gassedreck. Die sin de ganze Daach drauße rumgezooche un hadde de Deibel im Ranze. „Dene guckt die Freschheit schon aus de Aache raus. Die habb's faust-dick hinner de Ohrn.“

Die Draatschweiber hadde sich aach uffgereescht, wenn die annern Leit ihr Kinner vewöhnt hadde: „Die Bälsch hadde nur Ferz im Hern, un die Alde duhn des aach noch unnerstizte. Was die schon alles an des gehengt hadde. Ob die des jemols gedankt kriehet?“

Die ziehn sich do ebbes groß, von dem kriehn die nochmol ihr Schleeh. Mit dem Früchtche wern die noch ihr blau Wunner erlebe.

Abber, do is jed Wort zuviel.“

Die Kinner hadde die Sprich nadierlich mitkriecht un hadde die scheensde in ihm Obberstibbche gespeichert. Un wenn koaner demit gerechent hot, sin die widder uff's Dabeedche komme.

Mei Mudder hot merr immer die Geschicht von unserm Nochbersbub vezehlt, des wär en kloa, goldisch Kerliche gewese mit scheene blonde Locke. Der hätt ausgesehe wie en Engelche. Wie mol de Kabblan vorbeigange wär, hätt der zu dem kloane Kerl gesaat: „Kleiner Mann, du hast ja ein goldisches Lockenköpfchen.“

Do hätt der sich vor den hiegestellt un hätt gesaat: „Leck mich am Aasch du verreckder Schwarzkiddel.“ Der Kloa war vier Jahr alt un mei Mudder hätt gar so gern gewusst, wo der die Ausdruck her hatt'. Dehoam geheert, odder uff de Gass uffgeschnappt. Des war hier die Fraach.

Im Kriesch hadde manche Leit schwarz geschlacht. Bei unsre Nachberrn hot die Polizei emol en Hausdorschsuchung gemacht, abber nix gefunne. Wie die Polizisde gange sin, hot dene ihr kloa Dechderche

dene nochgerufe: „Un mir hadde die Wutz doch geschlacht.“ Die Alde hadde wahrscheins domit geprahlt, wie die Stubb nit gekehrt war.

Es gibt aach en schee Geschicht von ner Fronleichnamspzession in Riddesum. Do sin wie immer die Kommunionkinner mitgange, die Meedcher nadierlich in ihre scheene weiße Kleidcher. Am Strooßerand hadde en paar Auswärdische gestanne un zugeguckt:

Do hot en Fraa zu ihr'm Mann gesaad: „Sieh doch mal Egon, die hübschen Kommunionkinder.“ Do soll sich so en kloa Krawallschachdel rumgedreht un dene zugerufe hadde: „Mir sin doch Engelcher ihr Aaschlöcher.“

In Kidderich hot emol de Lehrer in de Schul zu de Kinner gesaad: „In der Hölle ist Heulen und Zähneklappern.“ Do hot doch so en fresche Kiddericher Bub gefroot: „Un was is mit de alde Weiber, die koa Zäh mehr hadde, mit was klappern die?“

Der Lehrer hot des dem Parre gemeldet, un der hot bestimmt, dess der Bub vom Lehrer sei Schmiss kriehe misst. Der Lehrer dorft sich dann zur Belohnung en Nachtesse in Parrhaus abhole.

Die Zeide hadde sich geännert. Die Kinner wern heit oagehale, nur noch Hochdeutsch zu babbele. So'n rischdisch dumm Gewätz kriehn die garnit mehr mit. Dene ihr Eldern schwätze nit mehr so, wie'n de Schnabbel gewachse is. Un so geroade die alde Sprich immer mehr in Vegessenheit.

Heit gehen die junge Weibslait schaffe. Die alde hocke deoham vorm Glotzefon. Die hadde nit mehr die Zeit, sich an de Laade zu lehe un ibber die Leit herzuziehe. Nur wer in die Heckewertschaft geht, hot heit noch Geleeschenheit zum Draatsche. Abber in de soziale Medie, z.B. bei Facebook werd gedraatscht, Leit wern schlecht gemacht un Hassbotschafde ins Netz gestellt. Die Draatschweiber un Dummschwätzer sin also immer noch nit ausgestorbe.

*Wem die Sammlung von „dumm Geschwätz“ gefallen hat, dem kann man nur das Buch „Nix wie dumme Sprich“ von Helga Simon empfehlen.*

*Ganz neu ist Helga Simons „kriminelle“ Buch aus der „Eltviller-Villen-Reihe „Händel, Ränke, Missetaten“ welches seit einiger Zeit im Handel erhältlich ist.*

## Der verschwunnene Schlüssel

von Willi Leitner

Wie ich 1955 unne in Eltville an der Eck, geescheübberr vumm Holztor, die Drogerie Ohlich übbernomme hab, do hot hinne im Lacherraum enn uralde grosse Kasseschrank gestanne. Do hadde mir dann immer obends nooch Feierabend des Geld eninn gedaa. Inne in dem Schrank war noch emol en klaane Tresor, for den mir dann noch enn zwaade Schlüssel hadde.

Viele Jahre späder, als mei Eldern von Rüddehum zu uns gezoosche sinn, is mei Mudder oft samstags Obends in die Kerch gange. Do devor isse meischdens noch emol zu uns erinn komme un hot „Guden Dach“ gesaat. Des war meisdens no Feierabend unn do hadde mer schon des Geld im Tresor, unn den aach schon zugemacht. Wie mer dann am Mondach Morje de Tresor widder uff mache wollde, war kaan Schlüssel do. Mer hadde gesucht unn gesucht, es war kaan Schlüssel zu finne. Was sollde mer

do mache, mer mussde doch an unser Geld. Do hadde mer uns e bissche Geld vunn de Bank geholt, des mer schaffe konnde.

Abber mir mussde jo an des Geld im Tresor komme. Also, was mache? Do hadde mer de Schlosser Appel geholt, der sollt uns den Tresor uffmache. Die Düür ausse vum Tresor braucht mer nur zuzedrücke, dann war se zu. Inne den klaane Tresor musst mer dann allerdings mit nem extra Schlüssel zumache. Ich hab mer gedenkt, ich hätt' aus Versehen v'leicht den Schlüssel inne drinn gelosse un die Düür von ausse zugemacht. De Appel hot nit allzu lang gebraucht, un die Düür ausse is uffgange. Mir hadde all drum errum gestanne, unn kaum war die Düür uff, hadde mer ningeckelt, abber es war kaan Schlüssel do. Mer konnt's nit glaabe, de Schlüssel war fort, un de ganze scheene Kasseschrank war hinüber un nit mehr zu gebrauche.

En Jahr Jahr späder amme hohe Feiertag wollt mei Mudder widder in die Kerch gehe. Wie immer kam se vorher bei uns im Geschäft vorbei. „Ei“, saad ich, „heit hosde dich abber ganz besonnens schick gemacht unn e schee Handtasch hosde aach“. „Ja“, saad mei Mudder, „die nimm ich aach nur ganz selten.“ Sie wollt sich en Dascheduch raushole un mecht die Dasch uff. „Ei was hab ich dann do for Schlüssel? Die kenn ich jo garnet,“ hot se gesaat. Mir hadde unsere Aache net getraut, es warn die Schlüssel vom Kasseschrank! Hosde dann do noch Worde! Wie konnt des passiere?

Es gaab nur aa Erklärung. Wie se vor'm Jahr bei uns war un hott do unsren Schlüssel liehe sehe, hot se gemeent, des wär ihrn Haus-schlüssel, unn weil se mit de Aache Schwierichkeide hatt', hot se aus Versehe unsren Schlüssel eigesteckt. Mir habe noch lang dodrüber gelacht.

## Baden im Rhein anno dazumal

eine Betrachtung von Helga Simon

Früher hot merr – was des Bade im Rhoi betrifft - alles nit so logger gesehe wie heit. Die Unfallgefahr war domols nit des oanzische Problem, es gab aach moralische Bedenke, un dann war do aach noch die Badehosepflicht.

Am End vom 19. Jahrhunner konnde die Leit oanes Daaches im Rhoigauer Bürgerfreund lese:

„So badeten am Samstag Abend dicht an der Burg Crass zwei halbwüchsige Jungen ganz nahe am Land. Eine größere Zahl Spaziergänger, darunter Damen, konnten daher diesen einzigen schönen Eltviller Spazierweg nicht benutzen und mußten wieder umkehren.

Wir glauben, daß es genügt, unsere wohlhällliche Polizeibehörde auf diesen Unfug aufmerksam zu machen, damit demselben entgegengetreten werden kann.“

1905 is uff den Spitz von de Elfelder Aa en Badeostalt uffgemacht



worn. Des war den schwimmend Station, die uff alde Benzinfässer uffgebaut war.

En Schiffche-Bootche hot die Badelusdische ribber ins Strandbad gebrocht, wo's nadierlich Oitritt gekost hot, Kardoffelschäle wollde se nit.

Kinner, die des Geld nit hadde, sin weider hier am Ufer bade gange, oft an gefährliche Stelle, wo se koan Mensch gesehe hot, besonnens die Bube, die koa Badehose hadde. Oftmols sin die arme Kinner in Not

geroode, weil de Rhoi so ville Strudel hot, un weil do koaner war, der ihne zu Hilf komme konnt.

Als es noochem zwaade Weltkrieche des Schwimmbad uff de Aa nit mehr gebbe hot, sin die Elfelder Kinner an de Weiß Mauer Richtung Wallf odder am Niggeloosbrinnche baade gange. Die Alde hadde des nit gern gesehe, die hadde Ängst, weil jed Jahr Ungligger bassiert sin. Drum dorfdde viele Kinner nit im Rhoi schwimme gehe.

Mei Oma hot immer gesaat: „Vor Summergehannsdach fordert de Rhoi sei Opfer.“ In jedem Jahr sin Kinner ertrunke. Trotzdem sin ville hoamlich bade gange, ohne dess die Eldern dodevon wussde. Des hot sich geännert, wie in Elfeld Ende von de fuffzischer Jahr des Schwimmbad uffgemacht hot un des Schwimme im Rhoi vebodde worn is.

## Im Rhoi schwimme lerne – in de Unnerhos!

von Hans Josef Krechel, Kiedrich

Es derft so 1948 gewese sei, do hadde sich zwaa Bube aus zwaa Eltviller Handwerkerfamillie gedenkt, es wär' doch schee, wenn mer im Rhoi schwimme kennt. Des warn de Hans vom Waachner Krechel Jean, unn de Werner vom Friseermoaster Otto Zingelmann.

De Summer war schee hääs, des Wasser war kiehl - schwimme wär' prima – aber wie mischt mer des?

Weil schwimme gelernt hatte se nit. Es gab noch koo Schwimmbad un aach koon Unnerischt, un en Baademooster am Rhoiufer hot's noch nie gebbe. Also habbese ibberleescht, wo unn wie des am beste ging.

In de Näh' von de Rääwerhuuhl zwische Nidderwallf unn Eltville, wo de Loipaad langgeht, war e lang Sandkribb, unn des Wasser war schee flach. Do wollte se ninn. Die Hos aus unn es Hemd aus, und dann in de Unnerhose bis zu de Knie ins Wasser – weil e Badehos

hadde se nadierlich ned. Wer hot so was schon gehabt, domols?

Unn nackisch schwimme wie's die meiste annern gemacht hadde konnte se jo nit, und nackisch do stehe wollte se aach nit. Also in de Unnerhos – unn dann immer e Schriddsche weider ins Wasser, unn noch e Schriddsche. Leider ging des nit immer so gut; wenn e Well' kam, war's Wasser ruckzuck bis an de Bauchnabel nuff und die Unnerhose warn batschnass.

So konnt' mer nadierlich nit haam gehe, unn die Eldern sollte sowwiso nix erfarn von de Experimente. Also hadde se noch ihrn Schwimmversuche in de Sunn gestanne wie so e Paar Schwimfeschel bis die Hos' widder oinischermoose trocke war unn se sisch widder ooziehe konnte.

Des hadde se e paar Woche lang gemacht, immer e Schdische weiter, wenn die Hos' nass worn is warn ses jetz jo gewohnt, bis se e

bissje paddele konnte. Leider is de Werner dann kronk worn, er hot sich wohl vekiehl, unn dann musst' er dehaam bleibe.

De Hans hot sisch nit abbringe losse, sonnern hot's weiter probiert, an e annere Stell – beim Nikeloasbrinnsche, wo draus' die schwarz' Bull (Boje) de Rand vom Faahwasser oagezeischt hot.

Es Ziel war's, bis zur Bull ze komme, sisch festzehalle, und widder zerick zum Ufer ze schwimme Wie des mol geklapp hot, war de Hans stolz wie Oskaa.

De Werner hot's abber aach gelernt, irschendwann – unn hot jetz die greeser Ausdauer: Praggdisch jede Woch isser aach jetz noch im Eltviller Schwimmbad unn zieht sei Bahne. De Hans is eher nooch Geisenum odder Schlangebaad gefahrn und schwimmt nur noch ab unn zu – aber alle zwaa jetz mit rischdische Badehose, die Unnerhos' bleibt trocke!

## Die Fraa vun Hause

von Franz Ludwig

*Frieher hawwe die Alde immer  
gesaacht, wenn se die vun Hause odder  
Glaabach gemehnt hawwe,  
„Die Ibberhee-ische odder  
Die vun ibber de Heeh“.  
un vun dene hab isch so en kloa  
Vezeehlsche midgebrought.*

*Des kloa Vezeehlsche is aus der Zeid  
wo noch alles, odder fasd alles, zu Fuß  
gemacht worn is.*

In de Abbedeg vum alde Simon in  
Elfeld is emol en Fraasche vun Hause  
komme um e paar Azzeneiesache  
ze hole un weil die Abbedeger in  
der Zeid meisdens die Püllverscher,  
Sälbscher un Pillscher noch selbst  
gemacht hawwe, hot des Fraasche  
in de Abbedeg e bissje waade misse,  
bis des alles gemacht war.

Sie hot sisich grad in den Sessel  
gesetzt, der do gestanne hot un  
konnd vun do e nibber in en große  
Spieschel, der gescheibber war un  
fast bis uff de Boddem enunner  
gange is gugge un weil se schun  
frieh vo Hause ford un den ganze  
Weesch gelaafe war, war se aach  
e bissje mied un is jo dann aach  
gleich eigeniggt.

Zwischedorsch isse emol wach  
worn un hot, wie se in den Spieschel  
geguggt hot, en Fraa do drin sitze  
seh un hot emol e bissje do nibber



gewunke un geläschelt, do hot  
die gleichzeitisch aach so bissje  
gewunke un geläschelt.  
Irschenwie kam err aach die Fraa do  
dribbe bekannnd vor.

Nooch ener Zeid is dann de  
Abbedeger Simon mid de Azzenei  
widder aus seim Labor komme  
un hot zu de Fraa gesaacht, so Frau  
Kaiser jetz hab isch alles ferdisch un  
sie kenne dann aach gleich widder  
zerigg laafe, denn mir mache aach  
die Abbedeg jetz zu.

Do hot des Fraasche gesaacht:  
„Herr Simon, isch will noch e bissje  
waade, do dribbe sitzt aach noch en  
Fraa vo Hause, isch waade bis die  
ferdisch is, dann kenne mer doch  
zesamme ham laafe“.

*Mit alde Männer hot merr sei Last,  
besonnens, wann se nit mehr gut heeren  
un des nit wahr habbe wolle, abber es  
gib aach Weibslait, die schlecht heern,  
un ibber so en daab Hinkel hot de  
Rudolf Dietz emol en Gedicht gemacht.*

## Des daab Hinkel

von Ruddolf Diez

ins Rhoigauerische übersetzt  
von Helga Simon

Die Lisbeth traf die Mariann,  
Un freht: „Wie geht es ihne dann?“

Do hot gesaat des daab alt Oos:  
„Ich kumm grad  
von de Graabestrooß.“

„Ich hab sie abber doch gefreht,  
Frau Mariann, wie's Ihne geht?“  
Die alt Hex saät do im Weiderlaafe:  
„Ich daat merr do en Hering kaafe“.

„Los merr die Ruh“,  
krisch do wild die Sann:  
„Ich freht, wie geht es Ihnen dann?“  
„Grad nooch em Hering  
hat ich Lust,  
zeh Pennig ich bezahle musst.“

Do saät die Sanne ärjerlich:  
„Ach, wissesse –  
Sie könne mich ...“  
Des daab alt Hinkel saät indesse:  
„Des war en billich Obendesse.“

## s' Spundloch

von Günter Rüttiger

**En aale Witz, nemmts nit krumm,  
ibbern Spundloch dort in Riddesum!**

Do hockte mool in Riddesum  
wie immer paar Touriste rum,  
unn an ihm scheene Dialekt  
hot mer als Sachse sie entdeckt,

aus Leipzig odder Neiße.  
Statt Wei vum Rhei zu preise,  
duhn sich die Leit vum Oste  
mit Limo-Bier zuproste.

Kaan Wei am Rhei zu trinke,  
em Rheigauer duhts stinke!  
So aach em Wert, e Mordsgestell,  
en Umfang, wie e Karussell,



so hunnertzwanzich Kilo schwer,  
der schleppt en Ranze vor sich her,  
dem sieht mer aa des Weines Flut,  
in dem so manches Rumpsteak ruht.

Den winkt der Sachse gönnerisch,  
mim Fingerschnipp an seinen Tisch  
unn freet den Wert vor alle Leut,  
indem er uff sein Bauch gedeut:

„Herr Wirt, will wissen nun pardou,  
is das en Bier- oder Weinfass? - Nu?“  
Der dreht sich um,  
sei Noos leucht kupperrn:  
„**Kannst jo mool  
am Spundloch schnuppern!**“

## „So schwetze merr, so schenne merr!“

*zusammengetragen und erklärt vom Michael Eulberg.*

Im „Rheingauer Gebabbel“ bemühen wir uns, die Rheingauer Mundart zu pflegen. Es kommen alle Mundartautoren, die ein Dialekt-Gedicht oder eine -Geschichte einreichen, zu Wort. Auffällig ist, dass es dabei Unterschiede gibt, von Ort zu Ort und von Wort zu Wort. Das Redaktionsteam ist dankbar für jede Ein-sendung und legt großen Wert darauf, dass die Unterschiede nicht unter den Tisch fallen.

Peter Michael Eulberg, Staatsanwalt a.D., geboren in unteren Rheingau, genauer in Assmannshausen, Autor des Rheingauer Wörterbuchs „Aach Gude“, bespricht und erklärt Rheingauer Schimpf- und Spottwörter aus seinem Rheingauer Wörterbuch. Hier Worte und Ausdrücke aus dem Bereich der „Schiffischen“.



**Dieser Artikel ist ein Auszug aus dem „Aach Gude – Rheingauer Wörterbuch“.**

**Aa, die (Plural Aa-e):** Rheinau(en). Als der Strom noch nicht so kanalähnlich begradigt und eingemauert war wie seit dem Ende des 19. Jahrhunderts, wanderten sie oft, verschwanden und bildeten sich neu. Das gab viel Anlass zum Streit, zu welchem Gebiet sie gehörten: Mainzischer Rheingau oder Kurpfalz.

Ein historisch bemerkenswerter Inselverlust ist der der Lützelau, die am westlichen Ende vor Winkel lag, seit alters her eine wichtige Rheingauer Gerichtsstätte war und auf der 1324 das Rheingauer Weistum (Landrecht) feierlich besiegelt wurde. Lützel ist eine alte Koseform von Ludwig, und Ludwig dem Frommen wird die Namenspatenschaft zugeschrieben. Allerdings ist lützel auch eine alte Form von ‚klein‘ (engl. little), so dass die Bezeichnung ebenso gut auch darauf beruhen kann. Im 16. Jh. war dann entweder die Au abgeschwemmt oder die Lach (s.d.) durch Strömungsveränderung zugeschwemmt, jedenfalls die Au mit dem Land verbunden.

Was das Wort Au angeht, findet sich innerhalb des Rheingaus eine Sprachgrenze: Vom Nahezfluss abwärts heißen die Rheinseln nicht mehr Au, sondern Wert, was der ältere Begriff ist; so z.B. Mäuseturm-Wert und Lorcher Wert (weiter im Norden Werder, an der Donau Wörth). Die große Schotter-Sandbank unterhalb von Assmannshausen nennt sich indes Clemensgrund, nach der Clemenskapelle beim gegenüber liegenden Trechtingshausen.

**änleje, ängeleet:** Anlegen von Schiffen oder Booten, die dodenoo widder ableje. änmehrn, ängemehrt: Schiffe festmachen beim Anlegen am Steiger. Leichtmatrosen, die weder steuern noch die Maschine warten konnten, waren Änmehrer. Die Poller am Rheinufer entlang heißen Mehrboller. Mehrn ähnelt in der Bedeutung dem Wort machen.

**Bock, der:** Schiffsanleger. Bei Reje gehn die Fisch unner de Bock; schriftspr. Steiger.

**Boot, die:** Rheinschiff. Wie Bach ist Boot im Rheingau stets weiblich. Also auch ‚die Goethe‘, ‚die Wappen von Köln‘ und ‚die Vaterland‘.

**Eiser, der:** außer Gebrauch gekommen, seit man die Herstellung von künstlichem Eis beherrscht. Vorher war Eiser die allgemeine Bezeichnung eines Saisonberufs, der es sich zur Aufgabe gemacht hatte, das Eis von Weihern oder aus dem Rhein zu stückeln, an Land zu ziehen und in die Eiskeller oder zu den Abnehmern, wie Metzgern und Schankwirtschaften, zu transportieren; vgl. Färcher, Scheich.

**Färcher, der:** historisch für die Fährschiffer, wie sie allenthalben Personen und Waren eribber un enibber, also quer über den Rhein beförderten; deswegen konnten sie auch Zwerchfärcher heißen. Sandfärcher baggerten, transportierten und verkauften Rheinsand und Kies; vgl. Eiser, Scheich.

**fleude, gefleudt,** schwindend im Gebrauch für das ‚Flöten‘ der Schiffe, wenn ihr Horn tutet. Mhd. vloite: Flöte.

**Flier, der:** Sprache der Rheinschiffer für Eisennachen. Evtl. Beziehung zu niederdt.

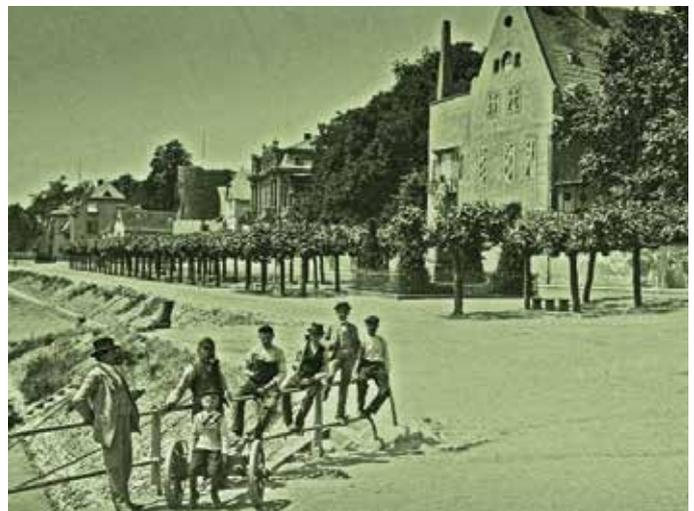
**Flierboot:** kleines Fischerboot, Beiboot.

**Flierhooge** ist ein Bootshaken.

**Halfe, der:** historisch für Vorspannfuhrmann, schriftspr. Halfen; vgl. Leinereider. länne, geländt: anlanden; das geschieht mit allerlei Treibgut und gar nicht selten, wenn auch weniger erfreulich, mit Wasserleichen.

**Landebrick, die:** Schiffsanleger, heutzutage ‚Steiger‘; vgl. Bock, Weschbrick. Leinereider, der: historischer Begriff für die Gespannführer, die von den Leinpfaden am Rheinufer aus die Lastschiffe zogen. Der Leinereider ‚ritt‘ das Schiff; zu diesem Zweck stand er auf dem großen flachen Sattel des letzten seiner sechs bis acht Pferde und dirigierte von dort aus mit Zügel und Peitsche sein Gespann. Der uralte Leinpfad ist im Rheingau weitestgehend erhalten und wird als Teil eines Fernradweges ausgebaut; vgl. Halfe.

**Oort, das:** Anlandung des von Gewässern mitgeführten Geschiebes bzw. Gerölls, sei es bei Flussbiegungen des Rheins an der Kurven-Innenseite, sei es bei einmündenden Gewässern unterhalb am Rheinufer.



**Rhei-Adel, der:** Personen, denen der Rhein Brot gibt. Das sind Schiffer, Lade-

## Stoßseufzer einer Oma!

von Helma Wachsmuth, Oestrich



personal, Fischer usw., die natürlich früher häufig am Ufer zu finden waren. Heute in übertragener Bedeutung für die Einheimischen, die dort ihre Zeit verbringen und Neuigkeiten austauschen.

**rieje, gerieht:** ‚ein Boot bzw. einen Nachen durch Ruderbewegung am Heck vorwärts treiben‘, so wie es die Gondolieri in Venedig machen; schrspr. rojen bzw. wriggen.

**Scheich, der:** großer Nachen zum Transport von Sand. Auch Eis wurde mit dem Scheich transportiert, solange das Flusseis im Winter gewonnen werden musste, um die Kühlhäuser der Brauer und Metzger zu versorgen; vgl. Eiser, Färcher.

**Schiffche-Bootche, das,** kleines Schiff oder Boot. Begriffsverdoppelung, typischer Bestandteil unseres Dialekts, dient häufig der Selbstverspottung.

**schiffig:** einer, der auf dem Wasser zu Hause ist, der am Wasser sein Brot findet. Das Substantiv Schiffig wird von Zuckmayer im Fröhlichen Weinberg angewendet.

**verfalle:** in der Rheinschiffahrt der Ausdruck für eine hochgefährliche Situation bei der Bergfahrt.

Wenn auf die langen Frachtschiffe oder die noch längeren Schubverbände bei einer Flussbiegung, aufgrund einer technischen Störung oder eines Fahrfehlers bei einem Richtungswechsel die Strömung von schräg vorne auftrifft, kann es passieren, dass sie das Schiff seitwärts dreht, so dass es abtreibt und am Ufer, einer Sandbank oder am nächsten Felsen havariert.

„die letzt Weschbrick“  
(www.fotocommunity.de/  
photo/die-letzt-waeschbrigg-karl-raft/  
9848719)

Zur Vermeidung dieser Gefahr werden nach wie vor Vorspannboote eingesetzt, die ansonsten wegen der fortschreitenden Flussregulierung und der stärkeren Schiffsmotoren nicht mehr nötig wären.

**Weschbrick, die, auch  
Weschbriggelche:** (Siehe Bild oben)

Wort mit der Einrichtung schwindend für breiten, am Rheinufer fest verankerten Ponton mit flachem Boden und niedrigem Mittelbord, der über einen Steg zum erhöhten Bug oder Heck zugänglich war und in der Mitte eine offene Wasserrinne hatte.

Zu Seiten dieser Rinne und an den Bordkanten der Längsseiten waren Waschbretter angebracht. Als kommunale Einrichtungen dienten diese Waschbrücken der Allgemeinheit. Jede Hausfrau konnte sie kostenlos zum Waschen benutzen.

Im Juni 1964 übernahm die DLRG Biebrich-Amöneburg das Kasteler Weschbriggelche. Viele Jahre lang waren sie so charakteristisch für das Rheinufer, dass die Enzyklopaedia Britannica zur Bebilderung des Abschnitts Mainz ein Ufermotiv mit Wäschbrücke wählte.

Sie waren aber keineswegs Einrichtungen, die man nur am Rheinufer treffen konnte. Friedrich Hebbel fielen solche Wäschepontons 1843 am Seineufer in Paris auf. Auch in Straßburg und in Würzburg (Veits-höchheim) sind sie zu finden gewesen.

**Kapitän vun de Weschbrick** war am Rhein ein Spottname für private Motorbootfahrer und auch Segler, die sich besonders „schiffig“ und eitel herausgeputzt hatten.

Eines Nachts hab ich geträumt,  
was ich im Lebe hab versäumt.  
Jetzt im Alter kimmt die Reu.  
Was könnt mer sich heut  
über manches freu.

Des fängt schunn aa als klaane Kinner,  
merr hatte doch kaan eigen Zimmner.  
Unn als Kriech war weit unn breit,  
des war dann unser Jugendzeit.

Fernseh, Disco warn uns fremd,  
es gab kaum Schu unn aach ko Hemd.  
Es gab kaa Schnuggelei for die Schnut,  
merr hatte aach noch kaa sturmfrei Buud.

Es gab kaa Handy, Telefon,  
wer hatte dann so Dinger schon.  
Es gab kaa I-Bee, Internett,  
merr ginge halt noch dumm ins Bett.

Mit demm Freund in Urlaub fahrn,  
wenn ibberhaupt,  
des hätt kaan Vadder uns erlaubt.  
Oder mit dem Freund zusamme wohne  
ohne verheiratet zu sei,  
dess fiel uns doch im Traum nit ei.

Kuppelei wär des gewese, desdewegee  
gab kaaner uns dazu sein Seege.  
Unn die Klamotte vunn de junge Leit,  
ei was is denn dess for Zeit?

Bei de Unnerhose fängt s schunn aa,  
ei do is jo garnix dra.  
Ä Läppche vorne, ä paar Bennel hinne,  
e Unnerhos is nit zu finne.

Das wär'n Strings, hot mer mich belehrt,  
bei de junge Mädcher sehr begehrt.  
Mir hatte noch Schlüpfer bis ans Knie,  
die hielte schee warm  
un es war nix zu sieh.

Mit 18 kaum de Führerschei,  
enn Auto muss her, des muss jetzt sei,  
unn dann stehn vor de Dier  
so Luxusshlitt Stücker vier.  
So anspruchlos, so wie wir warn,  
froh konnte mer seije  
Fahrrad mol zu fahrn.

Dess alles was war, noch mol erlebe,  
ich glab, dess wär nit anzustrebe.  
Abber unne dicht unn obbe klar  
könn mer noch lebe manches Jahr.

## Stefan Dries- Urgestein im Mundartverein

Ein Interview von Ulrike Neradt

Die Bäckerei Dries hat sich über die Grenzen des Rheingaus hinaus einen sehr guten Namen gemacht und ist mittlerweile – im wahrsten Sinn des Wortes – mit ihren Backwaren in aller Munde.

Paul Dries, der Vater von den beiden Geschäftsführern Martin und Stefan Dries ist bereits seit vielen Jahren aktives Mitglied im Rheingauer Mundartverein und hat uns mit seinen selbstgeschriebenen, teilweise sehr frechen Rheingauliedern, so manche Mundartmatinee bereichert.

Sein Sohn Stefan spielt seit einigen Jahren in vielen Rollen beim Theater des Vereins begeistert mit und ist auch im Vorstand tätig. Grund genug, ihn endlich mal ein bisschen auszufragen:



zu ihren Dingen und kleinen „Taten“. Natürlich bekommen sie, genau wie meine Frau Alexandra all meine Aktivitäten voll mit und wissen was ich so treibe. Bei der Fassenacht sind sie beide dabei und oft genug mehmen wir uns zu Hause mal die knallharten Rheingauer Dialekte vor und entschlüsseln gemeinsam die Bedeutung so manchen „Wörtchens“ in Mundart.

**Kommen wir mal zu Deinem Beruf als Bäcker, der Du ja mit Leidenschaft auch bist und ausfüllst. Wenn man Sohn von einer Bäckerei ist, war es immer Dein Wunsch, zusammen mit Deinem Bruder den Betrieb zu übernehmen?**

**Und wenn nein, welchen Beruf hättest Du denn gern ausgeübt?**

Logisch waren wir von Kindesbeinen an mit der Bäckerei verwurzelt. Als Buben haben wir immer in der Backstube geholfen und dem Vater und Opa unter die Arme gegriffen. Das waren tatsächlich noch andere Zeiten.

Bei meinem Bruder Martin war es klar, dass er mal Bäcker werden will. Mich zog es aber nach der Schule in den Weinbau, wo ich von 1979 bis 1982 mit großer Begeisterung unterwegs war. Durch eine Berufserkrankung habe ich schweren Herzens dem Weinmachen den Rücken kehren müssen und bin dann in die Ausbildung zum Konditor gewechselt. Danach kam ich erst in die Bäckerei und habe in Wiesbaden die Ausbildung zum Bäcker gemacht, um später mit meinem Bruder Martin den kleinen Betrieb zu übernehmen und in für die Zukunft fit zu machen. Da klappt jetzt schon 35 Jahre ganz ordentlich.

**In so einem enorm großen Betrieb muss alles logistisch gut durchdacht sein. Wie läuft die Arbeitsteilung mit Deinem Bruder? Offenbar habt Ihr ein sehr gutes Verhältnis. Oder gehen Eure Meinungen auch schon mal auseinander?**

Wie gesagt: Es läuft seit 35 ganz ordentlich. Die Arbeitsteilung und die Aufgaben sind klar verteilt. Martin kümmert sich um die betriebswirtschaftlichen Fragen und um den Markt, ich erledige alle

Fastnachtsvereine zusammengeführt und in gemeinsamen Aktionen die Menschen der Region bespaßt. Daraus sind neue Freundschaften gewachsen und die Region ist zusammengewachsen. Außerdem waren und sind wir der Meinung, dass es gerade in schwierigen Zeiten die Aufgabe der Narren darin besteht, den Menschen Abwechslung zu bieten und Mut zu machen. Vorbilder hatten wir z.B. mit Ernst Neger genug. „Ich hab mich in de Coronazeite an dem Obend wo normalerweise Sitzung geweese wär vor unser Hall gehockt und die Wacht gesche de Verdross gehalle. Ich war so gut wie allo abber zufriede“

**Auch das Theaterspielen scheint Dir ja eine ungeheure Freude zu bereiten. Wann kommst Du bei Deiner vielen Arbeit dazu, auch noch die Texte zu lernen?**

Wenn man Spaß an etwas hat und sich in einer tollen Gruppe wiederfindet, ist das Motivation genug. Diese Erfahrung hat mir der Rheingauer Mundart Verein beschert und so konnte ich meinen Horizont erweitern. Hier muss ich Hartmut Schottler als Regisseur hervorheben, zu dem ich eine echtes inniges Verhältnis habe genau wie zum guten Gisbert Kessler. Was tolle Kerle und Vorbilder !

**Haben Deine Töchter Dein Gen für die Bühne auch geerbt?**

Zumindest haben beide keine Scheu vor Menschen. Sie sind offen und stehen

**Ulrike Neradt**

**Lieber Stefan, Du bist ja nicht nur im Mundartverein so aktiv, sondern trotz Deiner vieler Arbeit als Bäcker und Unternehmer auch Präsident im Rudesheimer Carneval Verein . Seit wann hat es Dich auf die Bühne gezogen?**

**Stefan Dries**

Als junge Buben hat uns unser Vater Paul mit zur Fastnacht genommen und wir haben gemeinsam als „Eibinger Backhaus Quartett“ auf der Bühne lustige Lieder gesungen.

Mit 24 bin ich dann als Redner das erst mal beim RCv aufgetreten und seit dem jährlich ein Bestandteil des Programms. Die Fassenacht ist Kultur, Brauchtum und gesellschaftliche Aufgabe, sie führt Menschen zusammen und übt Kritik. Mein großes Vorbild Herbert Bonnewitz aus Meenz hat mich stets inspiriert. „Bis vor zwaa Jahr wars immer ganz kloor, abber merr losse de Kopp nidd hänge und hoffe uf's nächste Jahr“

**Als Corona allen Fastnachtern zwei Jahre lang die Freude vermasset hat, bist Du dennoch aktiv geworden. Du wolltest Dich an den Rhein stellen und einen Vortrag halten. Was ist daraus geworden?**

Na ja! Mit der Rede am Rheinufer wurde es nichts, aber mit Mathias Bleul vom ECV und Jobbo habe ich Mitstreiter gefunden. Gemeinsam haben wir die Rhg

Angelegenheit rund um unsere Produkte. Es ist unglaublich erfüllend mit den guten Rohstoffen zu experimentieren und ausgefallene Leckereine zu machen. Wir sind aber sehr stolz auf die große Schar von guten Leuten die mit uns im Betrieb zusammenarbeiten. Eigentlich sind wir wie eine große Familie und da muss ich nicht erklären, dass es manchmal zu unterschiedlichen Ansichten kommt. Am Ende steht aber immer das Ziel, unsere Kunden in der Region zufrieden zu stellen und ein leckeres Backwerk herzustellen.

**Magic Bike - das große alljährlich stattfindene Motorradtreffen in Rüdesheim will ich natürlich auch nicht vergessen. Woher kommt die Liebe zu den heißen Feuerärdern? Und wie sieht solch eine Organisation aus? Besorgst Du auch die Unterkünfte für die Motorradfahrer?**

Fast 20 Jahre habe ich mit Freunden aus Rüdesheim dieses international anerkannte „Harley Davidson Treffen“ auf die Beine gestellt und entwickelt. Wir waren vom ersten Moment der Idee an überzeugt, dass unser Rheintal und die tolle Lage zu einem Magnet für diese verückten „Harleyvista“ werden würde. Der Erfolg gab uns Recht, denn unser Rheingau hat dadurch viele neue Freunde gefunden. Die Herausforderung ist riesig, das Engagement und die Verantwortung groß, doch wenn die neuen und alten Freunde im Rheingau sind und dieses einmalige Fest feiern, ist alle Mühe vergessen. Ich bin dankbar dass bei diesen großen Menschenmassen nie etwas passiert ist und ich viele tolle Menschen kennenlernen durfte.

Im letzten Jahr habe ich mit meiner Frau schweren Herzens das Organisationsteam der Magic Bike Rüdesheim verlassen. Wir freuen uns aber, dass die Verantstaltung weiter durchgeführt wird und wir Gäste sind.

**Letzte Frage: Was wünschst Du Dir in Zukunft für den Mundartverein?**

Ich wünsche mir eine Zukunft mit jungen Köpfen aus dem Rheingau, coole Jungs und Mädels, die sich mit unserer Sprache und dem Dialekt identifizieren, die uneitel sind und das Herz am rechten Fleck haben. Die zu gewinnen und an das Mikrofon einer Mundartmatinee zu bringen ist eine echte Aufgabe. Mal sehen, ob sich in diesem Jahr schon einer zeigt.

UN

## In Gedenken an Herbert Michel

*unseren Mann für gut Essen und Trinken und Fachmann für die „Blunz“.*

von Monika Albert

**Begrenzt ist das Leben, doch unendlich die Erinnerung.**

Die Nachricht vom Tod unseres lieben, langjährigen und engagierten Vereinsmitgliedes *is uns ganz schee in die Knoche gefahr'n*.

Unser Herby hat kurz vor seinem 82. Geburtstag, am 14. 01. 2022, die *buckelisch* Welt verlassen.

Bis zuletzt versorgte er die Redaktion vom Rheingauer Gebabelheft mit Rezepten und ausführlichen Exkursionen zu den vorgestellten Speisen auf der Seite „*Rheingauer Kich*“.

### Er fehlt uns sehr!

Geboren in Martinsthal, eröffneten seine Eltern in den 1950er Jahren eine Weinwirtschaft.

Weit über die Grenzen des Rheingaus war der Weinmichel durch seine Gastfreundschaft und gute Hausmannskost bekannt. Sein Jugendfreund Gisbert Keßler erzählte mir, dass Herberts Vater Franz schon sehr früh einen Fotoapparat besaß und er aus diesem Grund sehr viele Erinnerungsfotos aus ihrer gemeinsamen Jugendzeit in Martinsthal besitzt. Er schildert ihn als liebeswerten Spielkameraden, der jedoch durch seine Mutter recht streng erzogen wurde und nicht allzu häufig und bis spät abends mit de Gassebube im Ort rumziehe dort.

Herbert arbeitete als Weinbauingenieur in der Forschungsanstalt Geisenheim im Fachgebiet Bodenkunde und Pflanzenernährung.

Nach der Pensionierung widmete er sich mit großer Leidenschaft dem Forschen über den hiesigen Dialekt und dem Kochen, speziell der Rheingauer Küchenkultur. Herbert war als Vorstandsmitglied, Ideengeber und wandelndes Mundartwörterbuch um keine Frage verlegen, Licht in das Dunkel einiger Mundartbegriffe zu bringen. Bereits im Jahre 1997 veröffentlichte er ein Rheingauer Wörterbuch.



**Die Blutwurst war seine Passion.**

Über seine Lust auf die verkannte Delikatesse schrieb er noch ausführlich im letzten Gebabelheft.

Er brachte mich, so erinnert sich Ulrike Neradt an ihn, zum Schreiben eigener Bücher, (bisher 8 Stück). Er war mein Mentor in Sachen Mundartautorin.

Als er mich um einen Artikel für sein Blutwurstbuch angefragte, lehnte ich erst ab,

da Blutwurst das letzte ist, was mer uff de Deller kimmt. Meine Blutwurstkindertrauma-Geschichte habe ich ihm dann aber doch geliefert und damit wurde meine Lust auf's Schreiben geweckt.

Monika Albert, bekennende Blutwurstliebhaberin, erinnert sich gerne an die gemeinsamen Aufführungen der kulinarischen Mundartrevue „Rund um die Blutwurst“, bei der Herbert und sie, unter der musikalischen Leitung von Gerd Kremer, alle Vorzüge der „Plunz“ de Leit schmackhaft machten.

Seiner stattlichen Erscheinung sah man seine Lust am guten Essen an. Dadurch verlieh er seiner Rolle als Notar Doktor Stempel im Theaterstück „s'Treidel-Julche“, das unser Verein erstmals im Jahre 2007 aufführte, den nötigen Respekt. Trotz seines Lampenfiebers, das ihn vor jedem Auftritt plagte, stellte er sich seinem Publikum,

ob bei der jährlichen Mundartmatinee auf dem Scharfenstein, wo er zu seinem Vortrag auch mal frische Blut- und Leberwurstscher unner's Volk warf oder bei Vorträgen zu seinem reichen Wein- und Geschichtswissen. Stets war sein geliebter Rheingau im Fokus seiner Ausführungen.

Auch das wird bleiben und uns an ihn erinnern. Nun hat er die irdische Bühne verlassen, aber er wird im Rheingauer Mundartverein nicht vergessen sein, dazu sind die Spuren, die er hinterlassen hat, zu tief und vielfältig. Ruhe in Frieden!

## Sie is mer nit worscht, die Flaaschworscht.

*Die Plunz (Blutwurst) war Herbert Michels großer Favorit, aber dennoch hat er auch eine Lanze für die Fleischwurst gebrochen, wie man hier mit Vergnügen lesen kann!*

Ich duun Ihne kaã Geheimnis verroode, wann ich saache:

Im Indernett kannsde alsemol Sache lese, do stiehn der die Hoor zu Bersch! Ich hun do folschendes Geschwollene gefunne (Wikipedia nadierlich):

Der Begriff „Weck, Wurst un Wein“ wird im übertragenen Sinne in der Literaturwissenschaft vewendet, um eine bestimmte Art von (anspruchsloser) Mundartliteratur zu charakterisieren.

Sie saan, es wärn flachmännische Texde, die wo sich med so ner Art körbberliche Säddischung zefridde gebbe deede, statt in hechsde lidderarische Gourmandise ze schwellsche. Ja, glaabsdes?

Ich kann deene babierne Daachlöhner nur zurufe, bloß kaa falsch Werddsche ibber unser Bläddsche, sonst gibbds Krawall (hessd: heftiger Wortwechsel).

Wo mir jedzd grad ibber die Flaaschworscht schwädze.

Hun Sie gewussd wivell Name die hot? In Nürnbersch heesd se »Stadtwurst«, in Bremen »Gekochte«, in Österreich »Pariser« un »Extrawurst«, bei uns seed mer »Flaaschworscht« oder aafach nur schlichd »Worscht« wie in „Wegg, Worscht un Woi“.

Worldwide gibbds die nadierlich aach. Do heesd se bei de Amis »Bologna (sprich: Baloney)«, in de Schweiz »Saarländische«, beim Annegret im Saarländische »Lyoner«, aber nit **die**, sonnern **»der Lyoner«**.

Als Steischerung „Steak des Bergmanns“, weil bei Ibberstunne gabs en Storze Lyoner, en halbe Wasserweck un en Fläschje Flaschebier. In Frankreich schließ-lich, in Lyon, hessd se »Cervelas«.

Wann se jedzd dengge de Name Lyoner kimmt doher, weil mer se in Lyon erfunne hädd, des is en Errdumm, es erste Rezebbd wär aus Sachse saan se, wo se nit wie die scheene Meedscher uff

Beem gewachse is, sonnern in erer Klosderkisch.

Ibber so Worschdrezebbde kennsde jo ganze Bischer schreibe, vill leid im Dungele, do hilfd sogar munggele nit. Nadierlich werd Worschd aus Flaasch gemacht, meisdens jedenfalls. In de Hauptsach nimmt mer bei de Flaaschworscht Wutzje, manche nemme noch Kalb odder Rind dezu. Jedzd wer geworschdeld, also es Flaasch klaa gemacht.

Früher hot mer geschaabd, gemörserd, gewied oder med zwaa Haggebeilscher ge-haggd.

Heit werd gekudert, des heesd eleggdrisch gewied. Scharfe Messer sause hordisch dorchs Flaasch, so hordisch, dass es haaß werd.

Haaß wern is schlecht, weil des Eiweiß gerinnd, was schlecht is for de Geschmack un die Konsistenz. Drum gibd de Medzjer Schneeeis dezu. Des kühl un is gud fors Gewicht. Dann werd des Flaasch sanftsche gewerzt: Salz, Pfeffer, un e paar Prisjer Kurkuma, Korianner, Muskat, Ingwer un des aã odder anner Knobizehsche.

Jedzd kimmd des ganze Worschdbräd in die Därn, nadierliche odder collphanene (vum Kalle aus Bieberich). Bevor die Flaaschworscht im Worschkessel gebriehd werd, kimmt se noch korz in de haaße Raach.

Mer schneide se aã un ach herrje, sie is grau, grau wies im Middelalder normal war un wie mer se heut noch uff de Tomäne Mechtildshause kaafe kann, weil die ohne „Chemie“ schaffe.

Da mir aber nit nur geschmagglisch sonnern aach aussehensmeesisch schneegelisch sin, wolle mir die Flaschworscht in enem moderne Pink sehe un duun se umröde. Hot med Schemie zu due, aber wie gesaad des Aache isst

mit.

Flaaschworschgibbds aach in weiß, des is wann mer se nit räuscherd. Mittwochs uffem Wiesbade Markt is en Medzjer vun de Eebsch Seit, der duud händweis Petersilie in die weiß Flaaschworscht, des is mei Lieblingsflaaschworscht. Do kennt ich en Ringelsche groß wie'n Gailskummet verdrigge.

Un wie hädde Sie die Flaaschworscht gern?



Vielleichd in riesische Mensche-aasammlunge samsdaachs vorm Meenzer Dom in Form von Wegg, Worscht un Woi?

Odder aãfach haaß med Senf, Düsseldorf oder süsse?

In Rheingauer Heggewerdschaffde als Basis vun Worschdsalad, eigeleed in Essisch un Eel, dezu Gerk-scher, Zwibbelscher, Radiesjer, Peterle un Schnittlach, met Brot odder noch besser Brodkaddöffelscher.

Odder wie in de USA un Canda als Baloney Sandwich, wo sich die Flaaschworscht zwische zwaa Weißbrodscheibe mit Salat, Mayo, Senf un Ketchup kuschelt?

### Un zu guder ledzd:

Wegg, Worscht un Woi, do spielt es Wasser, wie mer geheerd hadde, en gewiss Roll.

Also beim Wasserweck, beim Eiswasser in de Worscht, un aach beim .... **na, na, na - beim Woi bloß nit.**

Bildbasis: Mainzer-Fassenach.de



Frühere Schlappmälchengruppe (2012)

## EINLADUNG

*Liebe Rheingauer Mädchen un Bube,  
mir brauche neue Schlappmälcher!*

**Leider redde jo immer wenischer junge Leit  
unser schee Rheingauer Platt,  
un so kimmt es langsam in Vergessenheit!**

*Dess is doch werklisch schad!*

Ihr könnt eine ganz wichtige Aufgabe übernehmen, die Euch Geselligkeit, Freundschaften und Spaß bringt! Unser Verein hat es sich zur Aufgabe gemacht, unser schee Muddersprach, die Rheingauer Mundart zu pflegen, damit sie nicht ausstirbt, denn schon jetzt muss man leider feststellen, dass es immer weniger Menschen gibt, die noch „echtes“ Rheingauer Platt sprechen und weitergeben können.

Hochdeutsch ist natürlich wichtig, aber als Zweitsprache die Heimatsprache unserer Region zu beherrschen, ist originell, und schafft schnellen Kontakt untereinander. Ihr hört dann sofort, der / die „kimmt aus meiner Geschend.“

**Wenn ihr zwischen 6 und 12 Jahre alt seid,  
dann macht einfach mal mit.**

Die Schnupperstunde ist am Montag, 05. September 2022 von 17 - 18.30 Uhr. Treffpunkt im kath. Pfarrheim in Erbach, Hauptstraße 35.

Geplant sind 10 Montage, an denen ihr Mundart sprechen lernt, z.B. kleine Gedichte und Texte für ein Theaterstück, dass ihr auf der Bühne dann euren Eltern und Freunden vorführen könnt.

Yvonne Zech vom Galli Theater wird die Proben begleiten. Wir freuen uns auf's Kennenlernetreffen in Erbach!

Wir freuen uns auf euch.

Monika Albert, Ellen Apitz und Erika Mager

*Unsere Bitte an die Leserinnen und Leser  
dieser Ausgabe:*

Bitte geben Sie diese Einladung auch an Kinder und Jugendliche bzw. deren Eltern weiter, von den Sie annehmen, dass diese vielleicht „Rheingauer Schlappmälchen“ werden könnten!

**Danke.**

# Rheingauer MUNDART VEREIN 1984 e.V.

*Ich beantrage die Mitgliedschaft im  
Rheingauer Mundartverein 1984 e.V.*

Name: .....Vorname:.....

Straße:.....Nr.:.....

PLZ: .....Ort: .....

Geburtsdatum: .....

Telefon: privat.....

tagsüber.....

E-mail: .....

Fax: .....

Der Jahresbeitrag beträgt 18,00 €.

SEPA-Lastschrift-Mandat: Hiermit ermächtige ich den Rheingauer Mundartverein 1984 e.V. widerruflich die von mir/uns zu entrichtenden Mitgliedsbeiträge per Lastschrift von dem oben genannten Konto einzuziehen. Zugleich weise ich mein Bankinstitut an, die von dem Rheingauer Mundartverein 1984 e.V. auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrags verlangen.

Bankverbindung:

Name der Bank:.....

IBAN:.....

BIC:.....

Bankverbindung Rheingauer Mundartverein e.V:

Rheingauer Volksbank/ IBAN: DE66 5109 1500 0000 2311 69

BIC: GENODE51RGG

Datum / Ort:.....

.....

Unterschrift

Rheingauer Mundartverein 1984 e.V.,  
Steuer-Nr. 037.2509006.2

Constanze Kremer, Finanzverwalterin,  
Breslauer Str. 1, 65385 Rüdesheim

info@rheingauer-mundartverein.de - Stand: 20.07.2021



### IMPRESSUM

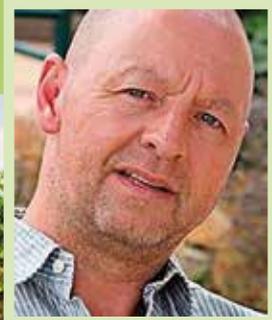
ViSdP: Monika Albert, 1. Vorsitzende des Rheingauer Mundart-Vereins 1984 e.V.,  
Tanusstraße 8a, 65344 Martinsthal im Rheingau.

Redaktion: Helga Simon, Ulrike Neradt, Monika Albert.

Gestaltung: Oskar Wiffler. Mail: oskar@wiffler.de;

Erhältlich in Buchhandlungen, Geschäften und den Tourist-Informationen in der  
Region sowie als Bestellungen über www.rheingauer-mundartverein.de

Restaurant **Haus am Strom** ...das „Rath“ ich Dir



**Herzlich willkommen!**

Mein Team und ich betreiben die Gaststätte im modernen Ambiente mit einer gutbürgerlichen Küche, einer reichhaltigen Auswahl von Weinen der örtlichen Winzer und gezapfter Biere der Engelbrauerei.

Räumlichkeiten bis zu 70 Personen für Betriebsfeiern, Tagungen, Konferenzen, Familienfeste. Partyservice bei Ihnen zu Hause. Gerne beraten wir Sie.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
**Christof Rath und Team**

Öffnungszeiten: täglich ab 17.30 Uhr | Sonntag - Ruhetag | **Haus am Strom** | Christof Rath  
Gängsgasse 13 | 65375 Oestrich-Winkel | Telefon 06723/2250

Das Festival-Gebäck 2022  
**»Potpourri«**

**Knuspriges in der Tüte**  
2 x Rosmarin-Häppchen mit Oliven  
2 x Knusper-Stückchen mit Käse  
2 x Laugen-Hörnchen mit Steinsalz

Rheingau Musik Festival

BÄCKER DRIES  
RHEINGAU